



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEĆA KOSOVA

Broj spisa: KSC-BC-2020-04

Rešava: sudija za prethodni postupak
sudija Nikola Giju

Sekretar: dr Fidelma Donlon

Datum: 12. jun 2020.

Jezik: engleski

Stepen tajnosti: javno

Javna redigovana verzija
naloga za prebacivanje osumnjičenog u pritvorski objekat Specijalizovanih veća

Specijalizovani tužilac:
Džek Smit

Odbrana Pjetera Šalje

Uručiti:
g. Pjeteru Šalji

JA, SUDIJA NIKOLA GIJU, sudija za prethodni postupak Specijalizovanih veća Kosova, imenovan od strane predsednika Specijalizovanih veća na osnovu člana 33(1)(a) Zakona br. 05/L-53 o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon);

REŠAVAJUĆI po strogo poverljivim i *ex parte* podnescima „Zahtev za potvrđivanje optužnice i prateći zahtevi“ od 14. februara 2020, i „Zahtev za potvrđivanje revidirane optužnice i prateći zahtevi“ od 18. marta 2020, koje je podnelo Specijalizovano tužilaštvo (u daljem tekstu: tužilaštvo);

POTVRDIVŠI revidiranu optužnicu „Odlukom o potvrđivanju optužnice protiv Pjetera Šalje“ od 12. juna 2020, u kojoj sam konstatovao da postoji dobro utemeljena tvrdnja da je g. Pjeter Šalja (dalje u tekstu: g. Šalja) izvršio krivična dela ili učestvovao u izvršenju krivičnih dela koja su u nadležnosti Specijalizovanih veća, odnosno u ratnim zločinima proizvoljnog lišavanja slobode, surovog postupanja, mučenja i ubistva prema članu 14(1)(c) Zakona;

UTVRDIVŠI da postoje jasni osnovi da se veruje da je neophodno da g. Šalja bude uhapšen;

IZDAVŠI nalog za hapšenje g. Šalje, zvanog Ujku (Vuk), rođenog 17. septembra 1963. u Prizrenu, na Kosovu, trenutno državljanina [BRISANO] sa identifikacionim brojem građana [BRISANO] i poslednjom poznatom adresom [BRISANO];

IMAJUĆI U VIDU “Odluku o prebacivanju mesta vođenja postupka u državu domaćina” od 10. juna 2020, kojom je predsednik Specijalizovanih veća odredio da će mesto vođenja ovog postupka biti Holandija (u daljem tekstu: država domaćin);

NA OSNOVU članova 3(8)(a) i (d), 39(3), 41(5) i (7), 53 i 55 Zakona, pravila 50, 55(4) i (6) Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik);

NALAZEM sekretaru da ovaj nalog prosledi odgovarajućoj trećoj državi ili Kosovu, kao i državi domaćinu;

NALAZEM sekretaru Specijalizovanih veća da u saradnji sa tužilaštvom i nadležnim organima vlasti relevantne treće države ili Kosova, kao i države domaćina, preduzme neophodne korake za organizovanje hitnog prebacivanja g. Šalje u pritvorski objekat Specijalizovanih veća u državi domaćinu;

NALAZEM sekretaru da u prosleđivanju ovog naloga zatraži pomoć, naročito kako bi se obezbedilo sledeće: (i) bezbedan i neometan prelazak g. Šalje i službenih lica koja ga sprovode, kao i svega što nose sa sobom, preko graničnih prelaza i drugih kontrolnih punktova; (ii) priznavanje putnih i ličnih isprava izdatih od strane države domaćina ili Specijalizovanih veća; (iii) sigurnost i bezbednost letelice i/ili drugih prevoznih sredstava koja budu korišćena za njegovo prebacivanje, kao i neometani prelazak njihove posade preko državnih granica, ako je potrebno:

- a. u pogledu trećih država: da zatraži da pruže pomoć u cilju prebacivanja g. Šalje, u skladu s članom 55 Zakona, kao i da odmah obaveste sekretara o datumu, vremenu, mestu i svim drugih bitnim pojedinostima u vezi sa hapšenjem i prebacivanjem g. Šalje u Specijalizovana veća, kako je predviđeno članom 55 Zakona. U slučaju da se u vezi s tim jave tehničke ili logističke teškoće ili prepreke, nadležni državni organi se pozivaju da o tome obaveste predstavnike tužilaštva i/ili sekretarijata, u zavisnosti od slučaja.
- b. u pogledu Kosova: da naloži da se sekretaru dostave sve relevantne pojedinosti ili informacije u vezi s prebacivanjem g. Šalje, kao i da podseti da, s obzirom na primat Specijalizovanih veća nad svim drugim sudovima na Kosovu, vlasti na Kosovu su dužne, prema članu 53(2) i (3) Zakona, da izvrše ovaj nalog i sprovedu prebacivanje g. Šalje; kao i da podseti da svako ometanje izvršavanja ovog naloga ili kršenje nekog od njegovih uslova od

strane bilo kog organa, funkcionera Vlade Kosova ili nekog drugog lica može predstavljati krivično delo prema članu 15(2) Zakona;

NALAŽEM sekretaru da preduzme sve neophodne mere za bezbednost operacije, kao i bezbednost i sigurnost g. Šalje, sudskih službenika i drugog osoblja u njegovoj pratnji u toku prebacivanja i do dolaska u pritvorski objekat u državi domaćinu, što podrazumeva i upućivanje neophodnih zahteva državi domaćinu i eventualnim (tranzitnim) trećim državama;

ODLUČUJEM da se ovaj nalog, koji se trenutno vodi kao poverljiv i *ex parte*, može preneti, odnosno njegovo postojanje se može otkriti svim nadležnim organima vlasti treće države, Kosova ili države domaćina, ukoliko je to potrebno za izvršenje ovog naloga za prebacivanje osumnjičenog; i

NALAŽEM tužilaštvu da sekretaru dostavi sve informacije kojima raspolaže koje bi mogle biti od pomoći za izvršavanje ovoga naloga, kao i sve relevantne informacije za procenu rizika po žrtve i svedoke povezane sa ovim nalogom i prebacivanjem osumnjičenog.

/potpis na originalu/

Sudija Nikola Giju,
sudija za prethodni postupak

U petak, 12. juna 2020.

Hag, Holandija